

Novità/News/Neuheit/
Nouveauté 2024



Cassina iMaestri Collection

Designed by

Charlotte Perriand, 1940

Produced

Cassina, 2024



ITA

Originariamente disegnato negli anni Quaranta, il Vase à fleurs échancré viene presentato oggi da Cassina per la prima volta partendo da alcuni schizzi di Charlotte Perriand disegnati in Giappone. Tattile ed essenziale, questo vaso è interamente realizzato in vetro soffiato in uno stampo di ghisa e successivamente rilavorato a mano da abili artigiani. Quest'ultimo passaggio permette di dare forma a linee volutamente irregolari che sottolineano l'unicità del prodotto. L'abbondante spessore del bordo arrotondato accentua ulteriormente la raffinata cifra materica del vaso. Vase à fleurs échancré è disponibile in tre diverse declinazioni cromatiche – trasparente, gialla e blu – che mettono in risalto le sue caratteristiche distintive.

DEU

Die ursprünglich in den vierziger Jahren entworfene Vase à fleurs échancré wird heute zum ersten Mal von Cassina präsentiert, basierend auf einigen Skizzen, die Charlotte Perriand in Japan angefertigt hat. Diese taktile und minimalistische Vase besteht komplett aus Glas, das in eine Form aus Gusseisen geblasen und dann von geschickten Glasbläsern von Hand bearbeitet wird. Dieser Arbeitsschritt verleiht der Vase ihre gewollt unregelmäßigen Linien, die die Einzigartigkeit des Produkts unterstreichen. Die großzügige Dicke der abgerundeten Kante betont den exklusiven materiellen Charakter der Vase. Vase à fleurs échancré ist in den drei Farbvarianten transparent, gelb und blau erhältlich, die ihre Alleinstellungsmerkmale unterstreichen.

ENG

Originally designed in the 1940s, based on sketches made by Charlotte Perriand while in Japan, the Vase à fleurs échancré is now introduced by Cassina for the first time ever. Tactile and essential, this vase is made entirely of glass blown in a cast-iron mould and then reworked by hand by skilled artisans. The latter step gives shape to deliberately uneven lines that emphasise the uniqueness of the product. The generous thickness of the rounded border further accentuates the sophisticated tactile nature of the vase. Vase à fleurs échancré comes in three colours – transparent, yellow or blue – that highlight its distinctive characteristics.

FRA

Conçu à l'origine dans les années 1940, le Vase à fleurs échancré est présenté aujourd'hui pour la première fois par Cassina à partir de quelques croquis de Charlotte Perriand réalisés au Japon. Tactile et minimaliste, ce vase est entièrement fabriqué en verre soufflé dans un moule en fonte, puis retravaillé à la main par d'habiles artisans. Cette dernière étape permet de donner forme à des lignes délibérément irrégulières qui soulignent le caractère unique du produit. L'épaisseur importante du bord arrondi accentue le côté raffiné de la matière du vase. Vase à fleurs échancré est disponible en trois déclinaisons de couleurs – transparent, jaune et bleu – qui mettent en exergue ses caractéristiques distinctives.

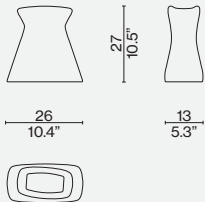
Materiali
· Vetro soffiato

Materials
· Blown glass

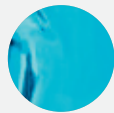
Materialien
· Mundgeblasenes Glas

Matériaux
· Verre soufflé

547 01 02 03



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



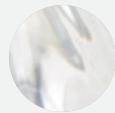
a

Vetro blu/Blue glass/
blaues Glas/Verre bleu



c

Vetro giallo/Yellow glass/
Gelbes Glas/Verre jaune



b

Vetro trasparente/Transparent glass/
Transparentes Glas/Verre transparent

